



七曜文库

佐佐木让

SASAKI JO

叶楷译

テンカジヨウ

天下城

下

吉林出版集团有限责任公司

天下城

叶楷译



TENKA JO 2 by Jo Sasaki

Copyright © 2004 by Jo Sasaki

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd.

This Simplified Chinese language edition is published by arrangement with SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd., Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo through Beijing GW Culture Communications Co., Ltd., Beijing.

吉林省版权局著作权合同登记 图字：07-2010-2921号

图书在版编目(CIP)数据

天下城. 下 / (日) 佐佐木让著 ; 叶楷译. — 长春 :

吉林出版集团有限责任公司, 2012.1

(七曜文库)

ISBN 978-7-5463-8049-0

I. ①天… II. ①佐… ②叶… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第269891号

天下城 (下)

作 者 [日]佐佐木让

译 者 叶 楷

出 品 人 刘丛星

创 意 吉林出版集团·北京汉阅传播

策划编辑 塞纳河左岸

责任编辑 周海莉 曹文静

封面设计 未 氓

开 本 880mm × 1230mm 1/32

印 张 9.5

版 次 2012年4月第1版

印 次 2012年4月第1次印刷

出 版 吉林出版集团有限责任公司

发 行 北京吉版图书有限责任公司

地 址 北京市宣武区椿树园15-18号底商A222

邮编：100052

电 话 总编办：010-63109462-1104

发行部：010-63104979

网 址 <http://www.beijinghanyue.com/>

邮 箱 jlpjg-bj@vip.sina.com

印 刷 北京振兴华印刷有限公司

ISBN 978-7-5463-8049-0

定价 28.00元

版权所有 侵权必究

投稿热线：010-63109462-1040

下。我要让所有人都心悦诚服地拜倒在天下第一的城池
下。这是座独一无二、辉煌的城。我接下来要建造的就
是这样一座城池。怎样，难道你不想为这样一座城池堆
砌石墙吗？难道你不想在这座城池的石墙上留下自己的
名字吗？

事情发生在永禄四年（1561年）九月末。大和国奈良的一座曾被命名为眉间山的小山里，在城池建筑工地上，一名侍卫突然到访。

来者是织田信长的家臣，一位来自尾张的名叫木下藤吉郎^①的男子。信长希望由市郎太主持修建小牧山城，特派木下藤吉郎来通传此事。

市郎太向自称为木下藤吉郎的侍卫再次确认：“让我吗？”

木下藤吉郎说道：“你是户波市郎太先生，没错吧？”

“是的，我来自穴太。”

“实际上，我刚从穴太那边回来。在穴太的时候，户波作兵卫大人曾透露说，市郎太先生现正在南都主持修建松永久秀殿的工作，所以我来请你……”

^① 即后来的丰臣秀吉。也曾用名为木下秀吉和羽柴秀吉。

“穴太没有其他的建筑师吗？”

“此前主公与你有过数面之交，早已有意把自己城池的修建工作委托于你。”

“那么，信长大人想在哪个地方建筑城池呢？”

“尾张的小牧山。”

“什么时候动工？”

“明年年初。”

市郎太转头望向建筑工地，这里正面的工程已经基本完工，背面还未完成。完全竣工要到明年秋天。

市郎太转过头来跟藤吉郎说道：“非常抱歉，那个时候这边的修建工程还未完成。”

藤吉郎夸张地做出一副为难的样子，说：“真的不行吗？”

“关于动工的时间，是否有商量的余地呢？”

“主公想尽早完成小牧山的城池修建，他有意在尾张首次尝试石墙包围城郭的城池建筑风格。”

“城郭全部都用石墙围起来吗？”

“只在一处如此。按计划，将在那里兴建主殿。城郭建成四四方方三十间到三十五间的宽度，大概要花费多长时间？”

“一旦动工的话，起码要半年左右才能完成。”

“明年春天，不能到尾张来吗？这边的话，就暂时停工半年左右。”

“不行。”市郎太摇了摇头说道，“在穴太，有位叫户波源太郎的建筑师。你去拜托他如何？”

“在穴太的时候，从作兵卫大人那里也听说过此人。听说那位建筑师明年处于空闲期。”

“那为何不拜托他呢？”

“因为主公殷切希望由户波市郎太先生主持修建工作。”

“那后年如何？”

“此事不能耽搁，如今虽说击败了今川义元，但是尾张的局势依旧不稳定，所以，建造防御坚固的城池，已经到了刻不容缓的地步了。”

“虽说如此，但不等到这边的工程竣工的话，我是断然不能离开奈良的。”

藤吉郎双臂交叉，终于显露出一副极其不耐烦的样子：“难道不能把这里的工程交给最得意的弟子主持吗？”

“是要我一人独自前往？”

“这或许也是一种解决办法。”

“如果没有其他的工匠一起合作的话，建设工程是开展不起来的。”

“把工匠们对半分如何？”

“不行。”市郎太又一次断然否决，“实在是不行，请不要再劝我了，如果建设工程是后年开展的话，那样的话我一定会前往的。”

“后年的话，即使没有石墙，主公也会迁移到小牧山的城池去的。”

“在尾张就没有堆砌石墙的工匠吗？”

“即使是有会堆砌石墙的工匠，”藤吉郎指着石墙说道，“也无人能把石墙堆砌得如此之好。除了在穴太，哪里还能寻到如此技艺高超的工匠？”

“甲斐的金山有这个能力。甲斐的金山那伙人也是擅长石墙堆砌的。”

“是吗？”

“金山一伙人不单单是挖金矿。攻城的时候，也会挖洞穴、堆砌石墙——虽然和穴太的堆砌手法大相径庭。”

“金山一伙呀，”藤吉郎显出一脸格外信服的样子，“感谢你告知我如此重要的信息。”

事情似乎已经解决。市郎太想转身离开此地，却被藤吉郎叫住了。

“我会禀告主公由于先生明年腾不出时间而婉拒我们的消息，并会暂时回国。现在，你能不能带我参观一下这里的建筑工地呢？能不能带我进到城郭里面去呢？”

那这又有何用意呢？市郎太沉思起来。松永久秀是否欢迎其他武将的家臣进来参观自己的城池建设工地？即使松永久秀想要建造引人注目的城池，也不可能把自己势力范围的情况全盘告诉其他武将的家臣吧？话虽如此，多闻山的城池，也不是为了必须避人耳目而使用复杂的建造工艺。

正当犹豫时，木下藤吉郎指着石墙的一处说道：“那个地方就是建造大城门的吧，是否能带我参观一下呢？”

“嗯，如果是从外面看的话。”

市郎太把藤吉郎领到计划要兴建大城门的场地上。

在那儿，已被改名为多闻山的小山丘的西南方位，对着山丘的斜向造有石阶。沿着正对面的石阶一直走到尽头，是用比较低矮的石墙建成的滑行道。沿着这条滑行道往右边直走，就会看到一般的城门普遍都有的部分。城门左右的石墙堆砌工作已经完成，石墙蜿蜒曲折。右边石墙只是堆砌到十间左右的长度，然后转弯形成拐角。

走完所有的石阶，藤吉郎说道：“依我所见，这石墙之上恐怕也有什么奥妙吧。”

市郎太踌躇了一下，心想，反正这些东西在建成后都是无法隐瞒的，于是说道：“把石墙上面周围的走廊都加长了。”

“不是泥墙？”

“说成是狭长的房屋更贴切一些。”

正对着石墙弯曲拐角的位置的内侧，已经开始了箭楼的建造。虽说是刚搭建好柱子和横梁，但一眼就能看出是四层箭楼的结构。下面的两层面积相同，最下面一层的歇山顶式的屋顶上方，还配有两层小型箭楼。

藤吉郎问道：“那边层层叠叠台阶的是什么建筑？”

“那也是箭楼。”

“这未免也太大了。下边那片地方，都能建大厅了。”

“或许正有此打算吧。关于建筑的施工情况，我不太了解。”

“还有，上面也建有两层的箭楼吗？”

“正是。松永久秀大人在这边建造的房屋，都是以首都的

慈照寺为蓝本的。”

“说是箭楼，不如说是具有高雅用途的高楼。”

“的确是赏花观月的好地方。”

“狭长的房屋风格，四周是箭楼围绕，四层的高楼建筑。国内不知道还有没有其他这样的城池。”

“据我所知，目前还没有。在观音寺城的中心部位，也只是建有两层高的宫殿。”

“宫殿？不是箭楼吗？”

“听说是主公的寝宫。”

“原来如此。”木下藤吉郎反复地点头，“居然有这么有趣的城池啊！”

市郎太问道：“阁下对城池建造似乎非常了解？”

藤吉郎说道：“年轻的时候，我曾经在各处的建筑工地上做过小工。多亏如此，若是建造小的要塞，我还是可以效劳的。”

“那么，这次小牧山的城池建造，木下大人也参与？”

“不，有一位深受主公信任的家臣名叫丹羽长秀。小牧山的城池建造，恐怕会交由他负责。”

藤吉郎朝着计划建造城门的石墙空隙走去。那里已经开始被作为通道使用了，为了里面的建筑施工，许多工人来回进出着。货物的进出也很频繁。

此处有两名手持长枪的走卒站岗，为的是监控进出的人们。但是现在的情况，这些门卫的任务非常明确，他们为防止建筑工地的材料被盗而时刻戒备。

木下藤吉郎阔步朝出入口走去，市郎太慌忙地跟上前去。如果藤吉郎报上自己的来意及身份的话，事情将变得非常麻烦。

藤吉郎貌似对场地极其熟悉，正准备通过出入口。不出所料，被走卒用手拦住了去路。

“什么人？去干什么？”

藤吉郎说道：“木下藤吉郎，去检查施工情况。”

“是哪个木下大人？”

“别介意，我并不是什么可疑的人。”

走卒们架起长枪挡住了藤吉郎的去路。

“不行，闲杂人等不得入内。”

“明明已经说了是进去检查。”

“明明已经说了不行。”

走卒用长枪指着藤吉郎。藤吉郎惊慌地退后了几步。市郎太追上前来拉了拉他的衣袖。

“千万别乱来。”

藤吉郎耸了耸肩，啧啧咂嘴说道：“没办法呀！”

从出入口处离开后，藤吉郎说道：“不会再提出过分要求了，我们老老实实在地离开吧。”

“如此甚好。”

“那个建筑图纸在哪里？”

市郎太一阵愕然，摇头道：“这个请恕我不能给大人观看。”

此时，从山丘下的道路的方向传来了马蹄声。

市郎太朝道路的方向望去，见有五六个骑马的武士往这

边赶过来，其中一个武士举着的旗帜是松永久秀的黄、紫、红三色旗。

市郎太对木下藤吉郎说道：“好像是松永久秀大人从战场归来了。”

“是吗？”藤吉郎环顾了一下四周，弯着腰朝石阶的阴暗处跑去。

松永久秀等人骑马跑上石阶，直至市郎太跟前才停下马。

“修建工作进展如何？”松永久秀在马背上问道。

“正在有条不紊地进行着。”

“过来，有事相商。”松永久秀鞭打了一下坐骑说道。

身处多闻山西端，松永久秀指着远处的小山说道：“实际上，对于那座山，连老夫也感到畏怯。”

松永久秀身旁，市郎太和兼任修建工作等数职的室井久兵卫分别站着。

市郎太望了望那座小山，虽说是小山，实际上那里是皇陵所在地，是圣武天皇的墓冢。

松永久秀说道：“这座城池，那个方向上的防御果然还是太弱。有必要修建小城。室井，按那个建议进行。”

久兵卫望着松永久秀说道：“那座皇陵对面的小城，是按照环绕皇陵的形式建造的吗？”

“不是。是把那座皇陵全都建成小城。”

“呃。”久兵卫无言以对。

松永久秀说道：“把基地的上方削平，修建城郭。这样一

来防御就万无一失了。”

市郎太吃惊地望着松永久秀。这个男人是来真的，他要把天皇的坟墓毁掉，然后建成自己城池的一部分。圣武天皇皇陵的旁边是皇后陵，大概连皇后陵也要被毁掉吧。

松永久秀迎上市郎太的目光点头道：“大吃一惊吧。只不过是坟墓而已，除了大之外什么也不是。”

久兵卫说道：“还没想到把皇陵改建成小城，确实还是因为有所顾虑。”

“这是个乱世啊。”松永久秀说道，“老夫时常也会祈祷，以驱除那般胡思乱想的念头。”

“虽然命令平民修建，但在奈良的民众当中，也可能出现怕事者。”

“在计划进行中途突感栗然，实在是让人觉得可笑啊！”

“那么，在小城修建上也修建石墙怎么样？”

松永久秀向市郎太询问道：“人手也许足够吧，明年内，这边的石墙也应该堆砌完工了吧？”

市郎太答道：“明年秋，石墙的堆砌工作可以完成。人手的话，必须从其他地方调过来。”

“我想早日居住在这座城池里，小城就不需要石墙了。一切以这边的石墙堆砌为重中之重。”

“遵命！”

第二天早晨，堆砌工程刚开始不久，城郭的内侧发生了骚乱。

“站住！”

“别跑！”

呼喊声从城郭内侧传来。

什么东西碰撞后发出巨响，好像是施工用的脚手架倒塌或几十根木头一起倒塌的声音。

市郎太登上堆砌工地，斜着往城郭中看去。

在箭楼的工地旁边，一名小工正被走卒押着走。刚才的骚乱，就是在这名小工逃跑的途中引起的。工地中箭楼的旁边，原本堆立着的木头全都倒落在地上。

市郎太发现这名小工正是昨天到来的自称木下藤吉郎的武士。虽然他装扮成了平民模样，但是那张皱纹密布的脸，无疑是木下藤吉郎的。难道他还没有回尾张吗？市郎太有些疑惑。

室井久兵卫朝那边赶过去，向走卒询问了几句，然后把刀拔了出来。

市郎太从石墙内侧赶了下来，向旁边一名走卒问道：“发生什么事了？这个人犯了什么事？”

走卒答道：“他在四处打探城池的情况。”

市郎太靠近后，木下藤吉郎注意到了他，脸色一变，用急切的语调说道：“主公，请帮我说几句话，一定是搞错了。主公，拜托了！”

久兵卫向市郎太问道：“认识这个人吗？”

“究竟是怎么回事？”

“这个人好像心怀不轨地打探城池的情况，他是哪个诸侯的家臣呢？”

“没有坦白吗？”

“没有，他说自己只是一个建筑工人。也不知是什么人。让我杀了他吧！”

市郎太望向藤吉郎，见他正用乞求的目光看着自己，好像乞求自己请帮他圆谎。于是，市郎太说道：“他是我的人，昨天刚从穴太那边过来。由于大和的城池过于独特，所以到处看看罢了。”

“他的口音不是近江的，反倒像是尾张或是三河那边的。”

“就连我也是从信浓出来的。他是从那边流浪过来的。”

市郎太望向木下藤吉郎，特意摆出一副傲慢的语气说道：“明明告诫不准进城来，还暗地里背着我做这些事。”

藤吉郎像是要头贴到地上说道：“非常对不起，主公，再也不敢了！”

室井久兵卫将信将疑：“真的是穴太人？”

“我是穴太的其他诸侯的人。能放了我吗？”

久兵卫对走卒说道：“可以放了你，不过，如果再发生这样的事，决不饶恕！”

走卒们松开他，藤吉郎抚着腰站起来。仔细看，脸上和额头上有擦伤，可能已经遭受到了严重的殴打。

“走吧！”

市郎太说完就往外走去，藤吉郎也一瘸一拐地跟着。

出了城郭，来到石墙下，藤吉郎小声说道：“这个恩情永世难忘，户波市郎太大人！”

市郎太说道：“幸好我及时赶到。想必你遭受了严酷的审讯吧。为什么明知有危险还要这样做呢？”

“这个，如此稀奇的城池建造，必须得禀告我家主公啊。因为我家主公非常喜欢新奇的东西。”

“织田信长大人和松永久秀大人也有相似之处啊！”

“不，自愧不如啊，那边的皇陵也是！”

“好像要把那边毁掉建造小城，没有听到吗？”

“哦？连天子也不畏惧呀！”

“连神灵都毫不畏惧呢！”

“确实如此。这件事定要禀告我家主公！”

木下藤吉郎连番拜谢，然后从市郎太处离开了。

永禄八年（1565年），多闻山城池竣工。

堆砌工程本身在永禄五年的秋天完成。松永久秀未等到堆砌工程完成，就致力于城郭内建筑物的修建工作。木下藤吉郎所见到的修建中的多层箭楼，就是在工程最初时建造的建筑物之一。

此后，根据传到穴太的消息，多闻山城池中，无论是多层箭楼，石墙上环绕的走廊，还是主殿和房屋建造的精巧，都是国内史无前例的匠心独运，形成了一座豪华壮丽的城池。

让人忍不住想一睹她的容貌。

市郎太正有此想法，松永久秀就派了使者过来，时间是永禄八年的三月份。

使者传达给市郎太的松永久秀的原话，大体内容是这样的：